**Роль африканских субстратов в формировании магрибинских диалектов арабского языка**

***Митрофанова Дарья Романовна***

*студентка*

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва, Россия*

*E-mail:* [*i@dmitrofanova.ru*](mailto:i@dmitrofanova.ru)

В странах, где арабский является государственным языком, проблема диалектов и диглоссии актуальна всегда. Примером этому может являться существование различных диалектных особенностей в разных странах как Аравийского полуострова, так и Северной Африки, зачастую непохожих друг на друга, хотя носители этих диалектов являются представителями арабоязычного мира.

Возникновение и развитие диалектов связано с различными лингвистическими и экстралингвистическими факторами. Один из таких факторов - влияние местного субстрата, прослеживающееся на различных уровнях языковой системы: от фонетики и лексики до грамматических категорий. Весьма показательным примером является влияние африканских субстратов на формирование арабских диалектов Магриба[[1]](#footnote-1).

Какие африканские языки в наибольшей степени повлияли на возникновение магрибинских диалектов? Как под влиянием субстрата изменяется исконная модель арабского слова? Какие общие языковые характеристики, пришедшие из африканских языков, объединяют все магрибинские диалекты? Как влияние субстратов на лексику языка показывает их африканское происхождение?

Представленное исследование базируется на анализе видео и аудио материалов живой речи, почерпнутых из интернет-ресурсов, а также на опросе носителей марокканского диалекта. Теоретической базой исследования послужили работы таких отечественных и зарубежных специалистов как:

- Завадовский, Ю. Н. Лексический субстрат в арабских диалектах Северной Африки // Языки Африки: Вопросы структуры, истории и типологии / Отв. ред. Б. А. Успенский. – М.: Наука, 1966;

- Завадовский, Ю.Н. Зинджский субстрат в Северной Африке // Семитские языки / ред. Г. Ш. Шарбатов. – М.: Наука, 1965;

- Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics. / General Editor - Kees Versteegh. - Leiden: Koninklijke Brill NV, 2006 и другие.

Анализ вышеперечисленных источников данных позволил сделать следующие выводы:

1. в ходе работы были рассмотрены берберский и зинджский субстраты, при этом берберский субстрат можно считать основным по степени влияния на процесс формирования арабских диалектов Магриба;
2. наибольшему влиянию субстратов подвергаются сельские говоры стран Магриба, в то время как магрибинские бедуинские говоры не принимают их влияние;
3. модель слова в магрибинских диалектах видоизменяется под влиянием модели слов берберского языка, однако не полностью копирует, в результате чего получается абсолютно новая модель слова;
4. в большей степени африканские субстраты оказывают влияние на фонетику и ритмический строй слов магрибинских диалектов, что делает их сильно отличающимися как от других диалектов, так и стандартного арабского языка;
5. с лексической точки зрения берберский язык по сей день продолжает взаимодействовать с магрибинскими диалектами, привнося в них новые лексические формы.



1. Завадовский, Ю. Н. Лексический субстрат в арабских диалектах Северной Африки / Ю. Н. Завадовский // Языки Африки: Вопросы структуры, истории и типологии / ред. Б. А. Успенский / МГУ им. М. В. Ломоносова. Институт восточных языков. - Москва: Наука, 1966.
2. Завадовский, Ю. Н. Арабские диалекты Магриба/ ред. проф. Г. П. Сердюченко. - Языки зарубежного Востока и Африки. - Москва: Издательство восточной литературы, 1962.
3. Завадовский, Ю.Н. Зинджский субстрат в Северной Африке // Семитские языки / ред. Г. Ш. Шарбатов; Академия наук СССР. Институт народов Азии. - 2-е изд., исправленное и дополненное. - Москва: Наука, 1965.
4. Кямилев, С. Х. Марокканский диалект арабского языка / ред. проф. Г. П. Сердюченко. - Языки народов Азии и Африки. - Москва: Наука, 1968.
5. Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics. / General Editor - Kees Versteegh. - Leiden: Koninklijke Brill NV, 2006.
6. Holes, Clive Introduction // Arabic Historical Dialectology. - Oxford University Press. – 2018.

1. Магриб – название, объединяющее под собой арабские страны Северной Африки западнее Египта. [↑](#footnote-ref-1)